

72° de PASSION

Le journal du Voxan Club de France



ET VOUS FAITES COMMENT POUR ...?

COM' TECH VCF

**Si vous trouvez une erreur ou une nouvelle information,
merci de contacter comtech@voxanclubdefrance.com**

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES PIÈCES ?**

→ [Boutique « Solutions Après Voxan » du club](#)

(accès réservé aux adhérents)

→ [MANU MECA MOTOS](#)

→ [MOTOVOX](#)

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES JOINTS ?**

NBR : joint en contact avec huile moteur ou essence (Nitrile Butadiene Rubber)

remplaçable par VITON (FPM ou FKM, meilleure tenue à la température, mais plus cher)

EPDM : joint en contact avec liquide de refroidissement ou DOT 4 (Ethylène-Propylène-Diène Monomère)

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES VIS ?**

C a.b: classe de résistance des vis

résistance à la rupture = $a \times 100 \text{ N/mm}^2$

limite élastique = $a \times b \times 10 \text{ N/mm}^2$

ZFN : finition zingage noir ZBJ : inox

Couple de serrage : $10 \text{ N.m} = 1 \text{ daN.m} = 1,019 \text{ kg.m}$

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES OUTILS?**

[Contacter comtech@voxanclubdefrance.com](mailto:comtech@voxanclubdefrance.com)

[Voir fonctionnement du prêt : → Boutique SAV du club](#)

ET VOUS FAITES COMMENT POUR ...

Tutoriels disponibles sur le site du club:

→ [Voxan Club de France](#)

→ [Forums du Voxan Club de France](#)

→ comtech@voxanclubdefrance.com

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **FAIRE ENTRETENIR?**

→ [Carte des bouclards](#)

(pour les pièces, voir ci dessus)

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES GOODIES?**

→ [Boutique goodies](#)

CYLINDRES ET CULASSES

| désignation | infos |
|---|---|
| Joint de culasse | Voir SAV |
| Joint d'embase | Voir SAV |
| Couvre culasse | Voir SAV |
| Joint couvre culasse | Voir SAV |
| Joint échappement | 40*45*3.7 Ou cuivre chez Manu Meca Motos |
| Bougies | <u>Voir ci-contre</u> → |
| Joint puits de bougie | Voir SAV |
| Joint rondelle de couvre culasse | Voir SAV |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Ressort tendeur chaîne distribution | Voir SAV et tuto |
| Joint cuivre 16*20*1,5 | Voir SAV |
| Durite évent de culasse (Gardette) | Voir SAV |
| Gicleurs huile carter/cylindres « kit EVO » | Voir SAV |

BOUGIES

-BOUGIES QUI CORRESPONDENT AUX SPECS VOXAN (préférer les iridium, durée de vie : 20 000km)

MAIS RÉUSINER L'OLIVE À D 3.9 mm :

NGK BKR8EIX (iridium)

Denso IK24 (iridium)

NGK BCPR8EVX11 (platine)

Denso K24PR-U11

NGK BKR8E11

-MONTAGE DIRECT (OLIVE DÉMONTABLE)

MAIS PAS TOUT À FAIT ADAPTÉE EN RAISON

D'UN INDICE THERMIQUE UN POIL CHAUD (durée de vie ? / pollution ?)

Dans l'ordre de préférence :

Champion CCH9770 (iridium)

Champion RC6YCC (OE094/T10)

Denso K22PR-U

NGK BCPR7ET (électrode pas top pour les Vox)

-CELLES AVEC L'OLIVE À RÉUSINER ET AVEC UN INDICE THERMIQUE UN POIL CHAUD (durée de vie ? / pollution ?) :

Beru Z30

Bosch FR6DC

| désignation | infos |
|--|---|
| Capteur effet hall (phase moteur sur la culasse pour injection 45mm) | FAE 79236 ; WEMO V51-72-0002 |
| Joint torique de capteur (injection 45mm) | 17*2 NBR70 |
| Capteur position moteur (injection 54mm) | ridex 833C0178 ; numéro OEM : FIAT (46445731), FIAT (7589729), FIAT (7735697) |
| Sonde température d'eau (injection 45mm) | M12x1,5 / NTC 3000 Ω à 25°C / FACET 7.3143, ... |
| Sonde température d'eau (injection 54mm) | M12x1,5 / double NTC 2200 Ω à 25°C / FAE 33723, ... |

DISTRIBUTION

| désignation | Infos |
|--------------------------------|--|
| Patin brin mou distribution | Voir SAV |
| Arbre à came admission | Voir SAV avec poussoirs spécifiques voir tuto |
| Arbre à came échappement | Voir SAV avec poussoirs spécifiques voir tuto |
| Vis AAC CHC M6*10 C12.9 | 15Nm / frein filet normal (loctite 243) <u>ATTENTION: 3 montages différents.</u> <i>Ne pas mélanger vis et rondelles de différentes versions au risque d' « usiner » la culasse !</i> <i>Remplacer par les vis M6-10 avec rondelles e 1.6mm dispo au SAV.</i> |
| Rondelle AAC 6,4*11*1,6 | Voir SAV |
| Chaîne de distribution | 92RH2015 Morse, 150 maillons voir Manu Méca Motos ou MotoVox |
| Poussoir | Voir SAV avec AAC Voir tuto |
| Pastilles de réglages soupapes | Pastilles D10mm Jeu admission: 0.15 à 0.17mm Jeu échappement: 0.18 à 0.20mm |
| Joint queue de soupape | Voir SAV |
| Soupapes | Voir SAV |

CARTERS MOTEUR, D' EMBRAYAGE ET D'ALTERNATEUR

| désignation | infos |
|--|---|
| Goujon de culasse | Voir SAV |
| Joint torique carter de crépine | 106*2 NBR70, voir tuto vidange |
| Joint cuivre vidange 18*24*1,5 | Voir SAV |
| Manocontact pression huile | Voir SAV |
| Joint à lèvres sortie de boîte 40*52*7 | Voir SAV |
| Capteur volant (position moteur / injection 45mm) | Voir SAV |
| Carter embrayage | Voir SAV |
| Joint carter embrayage | Voir SAV |
| Filtre à huile: | HIFLO FILTRO HF152 , voir tuto vidange kit vidange complet chez Manu Meca Motos et MotoVox |
| Joint torique couvercle de filtre à huile | 68*2 NBR70 ou 66*3 NBR70, voir tuto vidange |
| Joint carter alternateur | Voir SAV |
| Joint à lèvres BABSL 8*16*7 (tige embrayage) | Voir SAV |
| Rondelle Z5N ZFN | Voir SAV |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | 10Nm / Voir SAV |
| Joints Maitre cylindre embrayage GRIMECA | Torique piston: 30x2 en EPDM Joint « carré » piston: « Joint torique de frein plat int.30 ext.36,20 ep.3,20mm » chez 123karting.fr |

EQUIPAGE MOBILE

| désignation | infos |
|--------------------------------|----------|
| 1/2 coussinet de bielle | Voir SAV |
| Vis de bielles C12,9 | Voir SAV |
| Rondelle frein pignon primaire | Voir SAV |

EMBRAYAGE

| désignation | infos |
|----------------------------------|------------------|
| Ecrou d'embrayage | Voir SAV |
| Butée d'embrayage | Voir SAV |
| Roulement de plateau de pression | Voir SAV |
| Tige d'embrayage | Voir SAV et tuto |

POMPE A EAU

| désignation | infos |
|-----------------------------|---|
| Couvercle de pompe à eau | Jeu conseillé avec rotor : 0,1mm a 0,4mm |
| Joint torique de couvercle | 91,4*2,5 EPDM |
| Joint torique corp de pompe | 32,5*3,6 NBR70 |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Kit durite d'eau | Voir SAV |

ADMISSION

| désignation | infos |
|--|---------------------------------------|
| Manchons d'admission et jupes de cornet | Voir SAV |
| Vis de pipe d'admission CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Joint plat pipe d'admission | Voir SAV |
| Collier manchons 54mm | T 3701200 Triumph |
| Rotules de biellette papillon | En alu chez Manu Meca Motos |
| Filtre à air réutilisable | Green filter: MV 0478 KN : CG-0100 |
| Filtre à air d'origine | Voir MotoVox / Manu Meca Motos |

COLONNE DIRECTION

| désignation | infos |
|---|------------------------------------|
| 2 Roulements à rouleaux coniques, joints intégrés | 32006JRRS 55x30x17 voir tuto |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |

ROUE AVANT A BATONS

| désignation | infos |
|----------------|----------------------|
| Jante avant | Voir SAV |
| Joint à lèvres | 58*50*4 NBR70 |
| 2 Roulements | 25*47*12 6005 2RS |

FOURCHE ET GUIDON

| désignation | Infos |
|-------------------------------|---|
| Joints spy WP | 40 x 49,5 x 7/9,5 Bihr: 1043882 |
| Joints spy Paioli | 41 x 53,1 x 8/9,5 Bihr 1043913 |
| Caches poussière Paioli | 41 x 53.5 x 4,8/14 |
| Joints spy Scrambler | 43 x 55.1 x 9.5/10.5 Bihr: 1043920 |
| Joints spy Marzocchi | 43x54x11 |
| Bagues de guidage | Voir Moto Vox |
| <i>Voir tuto pour vidange</i> | |
| Guidon Street Scrambler | Bihr: 1081548001 TOMMASELLI 0234.31.60.04 (trous pour commodos à faire) |

ROUE ARRIERE A BATONS

| désignation | infos |
|----------------------------|----------------------|
| Jante arrière | Voir SAV |
| 2 Roulements | 20*47*14 6204 2RS |
| Silent bloc porte couronne | Voir SAV |
| 2 Roulements | 25*47*12 6005 2RS |

ROUE ARRIERE SCRAMBLER

| désignation | infos |
|------------------|----------|
| Joints antibruit | Voir SAV |

FREINS

| désignation | infos |
|--|--|
| Durite bocal / maître cyl. AR | Voir SAV |
| Disque arrière Scrambler | TDM 900 : FE.Y505E |
| Plaquettes frein AV fourche Paioli / WP | Ducati 900 Monster 95-98 |
| Plaquettes frein AV fourche Marzo | Aprilia 1000 RSV 98-01 |
| Plaquettes frein AV Scrambler | Honda 500 CB 93-96 |
| Plaquettes frein AR (tous sauf Scrambler) | Aprilia 1000 RSV 98-05 |
| Plaquettes frein AR Scrambler | Yamaha 750 XTZ Super Ténéré 99-01 |
| Kit réparation maître cylindre AR Brembo (tous sauf Scrambler et Street Scrambler) | Brembo 110436241 |
| Kit réparation étrier AR Brembo | joints réf: 120279910 Piston réf: 120267920 |
| Kit réparation étrier AV Brembo série OR 1° Génération (entraxe vis 40mm, 1 axe plaquette) | 120279911 |

PLATINES REPOSE PIEDS

| désignation | infos |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Patin de repose pied | HONDA XL 125 V Varadero 2001-2006 |
| Vis BHC M5*16 C8,8 inox | Voir SAV |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Clips écrou M6 0956 ZF | Voir SAV |

LEVIERS, SELECTEURS ET PEDALES

| désignation | infos |
|---|---|
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Pédale frein Roadster / VX10 | Voir SAV |
| Pédale frein Café Racer | Voir MotoVox |
| Leviers frein et embrayage Roadster | Ducati 900 Monster 93-97 |
| Leviers frein et embrayage Brembo série or (Café Racer, VB1, Street, Black(s), New Road, VX10) | Aprilia 1000 RSV 98-05 <i>Ref Brembo:</i> <i>Frein : 10270646</i> <i>Embrayage : 110950057</i> |
| Leviers frein et embrayage Scrambler | Yamaha 1300 XJR 99-01 |

ELEC

| désignation | infos |
|----------------------------|--|
| Avertisseur sonore | Voir SAV |
| Bobine crayon | Voir SAV |
| Module carburant | Voir SAV |
| Batterie | YTX-20LBS, NP17-12 , REC22-12... voir forum |
| Relais démarreur | Voir SAV |
| Relais 20A | Voir SAV |
| Manocontact pression huile | Voir SAV |
| Régulateur | FH-0xx, Voir tuto et forum |
| Centrale clignotante 10W | Voir SAV |

COMPTEURS 2^{ème} génération

| désignation | infos |
|--|----------------------|
| Réparation (afficheur, micromoteur, led, gestion température, ...) | Voir Manu Meca Motos |

ECLAIRAGE ET RETRO

| désignation | infos |
|--|--|
| Feu arrière Café Racer / Scrambler / Street | MBK NITRO/ 51XR / YAMAHA AEROX / BMW 1200GS ... <i>Nota: verre identique, support à retailer pour supprimer le catadioptr</i> |
| Feu arrière Roadster | VICMA 7127 |
| Feu arrière VX10 | Aprilia 00H01009321 |
| Phare Roadster | Yamaha Diversion / FZR600 / TRX (<i>prévoir modif faisceau pour que les 2 filaments ne s'allument pas en même temps</i>) |
| Phare VX10 | Aprilia 855038 |
| Clignotants | Arrière MBK BOOSTER / BW'S après 04 <i>Nota: corps en une seule pièce rigide, esthétique très proche, mais fragile</i> <i>Nota: fichier imprimable « support clignotant voxan » dispo sur thinkgiverse.com (Fred66)</i> Le cabochon se trouve au détail : → cabochon JMP pour Aprilia / Rieju / Buell / Moto Guzzi |
| Clignotants VX10 | Aprilia 8127657 |
| Rétro Café Racer | Triumph daytona T357 1993 à 1997 <i>Nota: marqué Triumph au lieu de Voxan</i> |
| Rétro Charade | Triumph daytona 1993 à 1997 |

TABLEAU DE BORD 1^{ère} génération

| désignation | infos |
|---------------------------------------|---|
| Câble compteur | YAMAHA 125 SR : 3MW-83550-01 / K070319A |
| Tableau de bord Café Racer (fonderie) | Voir SAV |
| Clips écrou M5 | Voir SAV |
| Réparation | Voir Tuto |

ECHAPPEMENT

| désignation | infos |
|----------------------------|----------|
| Vis CHC M8*55-28 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Ecrou embase M8 ZFN | Voir SAV |
| Ecrou fixation échappement | Voir SAV |

RESERVOIR

| désignation | infos |
|---|---|
| Module carburant | Voir tutos Voir SAV |
| Clips écrou M6 0956 ZF | Voir SAV |
| Préfiltre pompe 1ere génération (inj.45mm et quelques 54mm) | Voir tuto |
| Filtre essence | FIAAM FT5452 idem APRILIA 8102971 et DUCATI 42540101A |
| Joint réservoir VX10 | Voir SAV |
| Raccord de platine module carburant (2 ^e génération / Cazeaux) | Voir SAV |
| Tampons d'appui réservoir (Black magic / Black classic / Charade) | Voir SAV |
| <i>Attention au gicleur dans la durite de dépression du régulateur de pression (injection 45mm)</i> | |

RADIATEUR

| désignation | infos |
|------------------------|---------------------|
| Ventilateur | SPAL VA31-A101-46A |
| Kit durites eau | Voir SAV |
| Vis BHC M6*16 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Bouchon de radiateur | Yamaha 5VK-E2462-00 |
| Calorstat | Vernet TH0963.80J |

ALTERNATEUR ET DEMARREUR

| désignation | infos |
|--|------------------------------|
| Alternateur | Voir SAV |
| Réparation bague de couronne roue libre de démarreur | Manu Méca Motos Voir tuto |
| Roulement de roue libre | multistrada 1000 DS |
| Démarreur | Voir SAV |
| Joint torique de démarreur | 42*2 NBR70 |

HABILLAGES ET SILENT-BLOCS

| désignation | infos |
|--|----------------|
| Carénages | Voir SAV |
| Bulles Café Racer / Scrambler | Voir SAV |
| Autocollants | Voir SAV |
| Protection thermique VX | Voir SAV |
| Patins de selle Scrambler / Street / VX10 | Voir SAV |
| Porte paquet Scrambler / Street | Voir SAV |
| Platine réservoir droite Scrambler / Street | Voir SAV |
| Vis BHC M5*16 C8,8 inox | Voir SAV |
| Rondelle plastique 5,3*12*1 | Voir SAV |
| Clips écrou M5 0955 ZE | Voir SAV |
| Rondelle Z5N ZFN | Voir SAV |
| Ecrou à embase M8 ZFN | Voir SAV |
| Vis FHC M6*25 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Silent-bloc F01 51 132 XX : Fixation supérieure de radiateur , coque AR Road, etc | Tourmax GRM119 |
| Silent-bloc F01 31 168 XX : Tour de selle Café Racer, fixation feu AR Road, Café, etc | Tourmax GRM122 |

TRANSMISSION SECONDAIRE

| désignation | infos |
|---------------------------|---|
| Chaîne 525 , 106 maillons | Pour 18x39 à 18x42 <i>(18x43 faisable, mais tendeurs hors graduations du bras oscillant)</i> |
| Chaîne 525 , 108 maillons | Pour 18x43 et 18x44 |

CADRE ET BOUCLE ARRIERE

| désignation | infos |
|-----------------------------------|---|
| 3 x Joints torique tubes de cadre | 55,5*3 NBR70 <i>(pas en haut à gauche car le tube n'est pas percé)</i> |
| Clips écrou M5 | Voir SAV |

BRAS OSCILLANT

| désignation | infos |
|--------------------------|----------|
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV |
| Ecrou à river aveugle M6 | Voir SAV |

DURITES D'HUILE

| désignation | infos |
|--|----------|
| Kit durites d'huile (1 ^{ère} génération de bache à huile) | Voir SAV |
| Kit durites d'huile (2 ^{ème} génération de bache à huile) | Voir SAV |

ET VOUS FAITES COMMENT POUR RECONNAITRE LA GENERATION DE BACHE A HUILE?



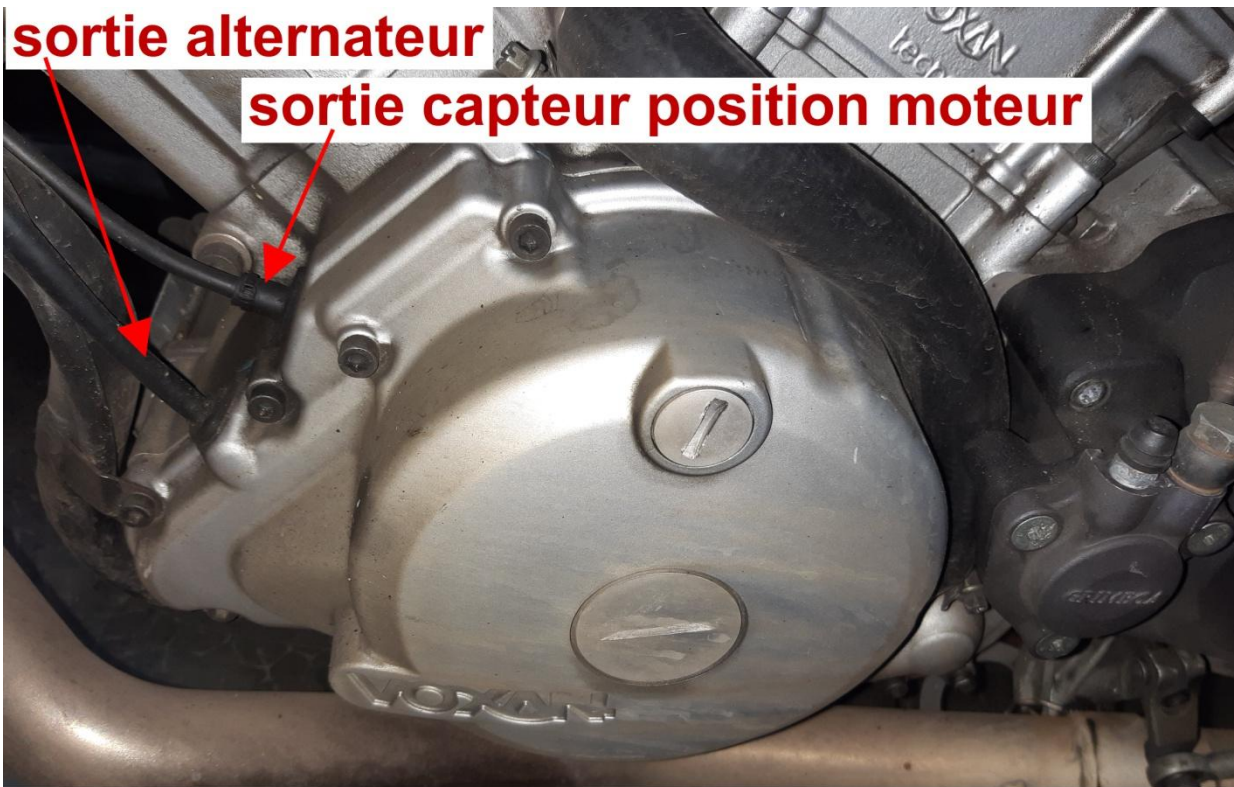
NB: 1 bouchon de remplissage ET 1 jauge sur le dessus

**BACHE A HUILE 2^{ème} GENERATION (côté droit)
avec bouchon de vidange**

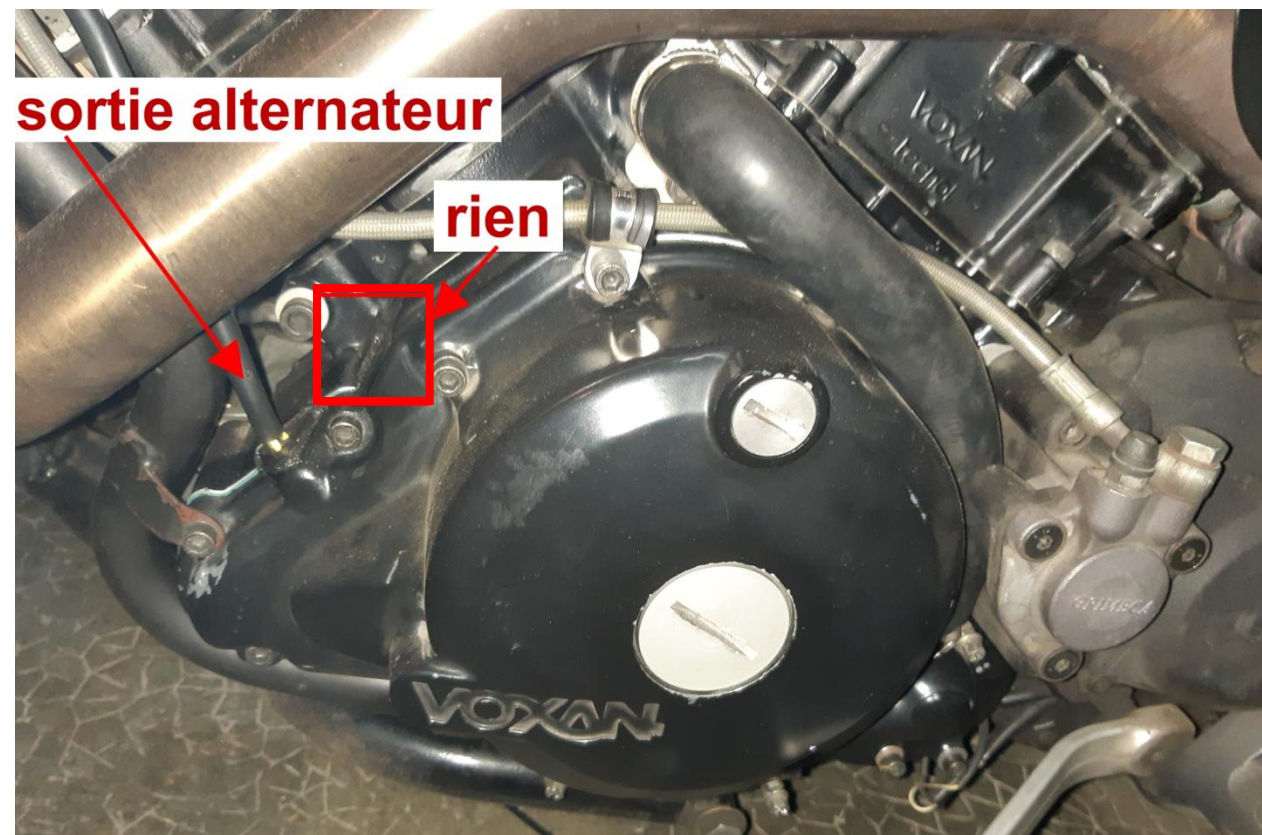


NB: 1 jauge sur le dessus, qui sert aussi de remplissage

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **RECONNAITRE LE SYSTÈME D'INJECTION?**



INJECTION 45mm



INJECTION 54mm

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **RECONNAITRE LA GENERATION DE COUVRE CULASSE ?**

COUVRE CULASSE 1^{ère} GENERATION

(à priori, Roadster jusqu'au n°627
et Café Racer jusqu'au n°485)



COUVRE CULASSE 2^e GENERATION

→ Il suffit de décaler un peu le faisceau élec et d'un peu de doigté pour sortir le couvre culasse sans démonter le tube de cadre

→ Nécessite la dépose du tube de cadre gauche pour faire le jeu aux soupapes de la culasse arrière.
→ Peut être remplacé par un couvre culasse de 2^e génération.

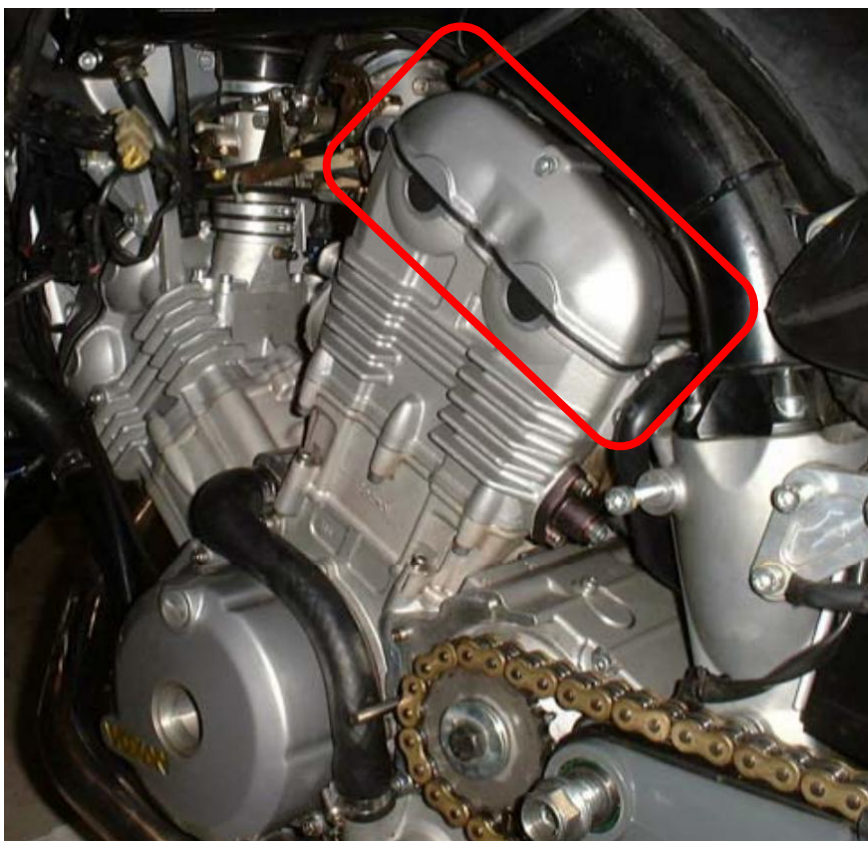


TABLE DES REVISIONS

| VERSION | DATE | DESCRIPTION |
|---------|---------|---|
| V0 | 04/2024 | création |
| V1 | 06/2024 | P2: ajout lien boutique goodies P8: ajout nota découpe feu arrière Café Racer/ Scrambler / Street P8 : ajout clignotants |
| V2 | 10/2024 | P5: ajout filtre à air d'origine P5: suppression filtre à air <i>UFI: 27.066.00 (Cagiva éléphant 350/650)</i> car il est « à l'envers » : la grille est à l'extérieur, si le papier du filtre se déchire, la grille ne le retient pas et le papier passe dans les corps d'injection et le moteur... P6: ajout caches poussière fourche Paioli et bagues de guidage P7: ajout ref Brembo leviers série or et ref Brembo kits réparation étriers / maître cylindre AR P7: « CADRE ET BOUCLE ARRIERE » et « BRAS OSCILLANT » déplacés vers P10 P9: ajout calorstat et Tampons d'appui réservoir Black(s) P10: ajout « TRANSMISSION SECONDAIRE » P11: ajout « RECONNAITRE LE SYSTÈME D'INJECTION » |
| V3 | 01/2025 | P3: réorganisation et ajout sondes température P11: Insertion nouvelle page pour durites d'huile |
| V4 | 03/2025 | P4: ajout jeu soupapes P8: ajout cabochon de clignotant P10: ajout silent-blocs dans « Habillages » P13: ajout « RECONNAITRE LE COUVRE CULASSE » |